



UPRH

OFICINA DE AVALUACIÓN INSTITUCIONAL
GRUPO ASESORES EN AVALUACIÓN INSTITUCIONAL

RESEÑA

PRESENTACIÓN

Avaluación: Competencia Educación General Núm. 1

*Habilidad para la comunicación oral y escrita
en español como lengua vernácula*

UNIVERSIDAD DE PUERTO RICO EN HUMACAO
OFICINA DE AVALUACIÓN INSTITUCIONAL

RESEÑA PRESENTACIÓN

AVALUACIÓN: Competencia Educación General Núm. 1

Habilidad para la comunicación oral y escrita en español como lengua vernácula

Preparada por:

Mildred Cuadrado Cuadrado, Ed. D.
Directora

Actividad auspiciada por:

Grupo de Asesores en Evaluación Institucional (Gaavi)

Dra. Giovanna P. Balaguer Domínguez
Área de Artes

Dr. José A. Baldaguez Matos
Área de Ciencias Administrativas

Dra. Ana M. del Llano Puig
Área de Ciencias Naturales

6 de octubre de 2023

Tabla de contenido

	Página
Introducción	1
Reseña Presentación: Evaluación-Competencia Educación General Núm. 1 <i>Habilidad para la comunicación oral y escrita en español como lengua vernácula</i>	2
Participantes.....	2
Descripción.....	2
Contenido	2
Evaluación	6
Conclusión.....	11

Introducción

El Grupo de Asesores en Evaluación Institucional (Gaavi) asesora y sirve de apoyo a los departamentos académicos en los procesos de avalúo. Además, asesora a los miembros de los comités de evaluación institucionales, según sea requerido.

Una de las funciones del Gaavi es ofrecer talleres de evaluación a directores de departamentos académicos y otro personal universitario. El 28 de septiembre de 2023 se llevó a cabo la presentación *Avaluación: Competencia de Educación General Núm. 1 Habilidad para la comunicación oral y escrita en español como lengua vernácula*. Los recursos invitados fueron el Dr. Patrick Reyes Pesaresi, profesor del Departamento de Biología, y la Dra. Jeandelize B. González Rivera, Directora del Departamento de Español, quienes compartieron con los participantes instrumentos, hallazgos y experiencias relacionadas con el avalúo de la competencia de educación general (CEG) Núm. 1.

Esta reseña de la actividad educativa se presenta con el propósito de documentar los esfuerzos encaminados al cumplimiento de los objetivos establecidos en el Plan de Evaluación Institucional. Además, evidenciar que la Universidad de Puerto Rico en Humacao es una institución de educación superior que mantiene una cultura de avalúo para el mejoramiento continuo en el quehacer universitario, y, sobre todo, demostrar la efectividad institucional como proceso sistemático, explícito y documentado que permite medir el desempeño de la universidad en función de las metas y objetivos institucionales.

Reseña Presentación

Avaluación: Competencia de Educación General Núm. 1

Habilidad para la comunicación oral y escrita en español como lengua vernácula

Participantes

En la actividad participaron 21 miembros de la comunidad universitaria. De estos, 14 (67 %) son miembros del Comité de Evaluación Institucional (CAI), incluidos los dos recursos invitados, y uno (5 %) del Comité de Evaluación de Servicios (CAS). De los 16 departamentos académicos, asistieron 3 (14 %) directores y 2 (10 %) miembros de la facultad. La secretaria del CAI y CAS, también, asistió (5 %).

Descripción

La presentación comenzó con una introducción a cargo de la directora de la Oficina de Evaluación Institucional, quien indicó los objetivos de la actividad:

- ☞ Definir la Competencia de Educación General Núm. 1
- ☞ Demostrar el uso de rúbricas para la evaluación de la competencia en:
 - Departamento de Biología: Informe oral y escrito
 - Departamento de Español: Redacción de un texto

Luego de la introducción, cada recurso compartió los instrumentos, hallazgos y experiencias en los procesos de evaluación de la CEG Núm. 1.

Contenido

Con el propósito de facilitar la discusión del contenido, se proyectaron las presentaciones en PowerPoint compartidas por medio de Microsoft Teams. Los recursos explicaron con detalles la información contenida en cada una de las diapositivas.

UPRH

AVALUACIÓN

COMPETENCIA EDUCACIÓN GENERAL NÚM. 1

Habilidad para la comunicación oral y escrita en español como lengua vernácula

RECURSOS
 Dr. Patrick Reyes Pesaresi
 Departamento de Biología
 Dra. Jeandelize B. González Rivera
 Departamento de Español
 28 de septiembre de 2023

Acreditado por Grupo Revisores Acreditación Institucional (GARI) Dra. Glicerio P. Rodríguez Domínguez, Área de Análisis; José A. Rodríguez Méndez, Área de Ciencias Administrativas; Dra. Anabel Llorens Páez, Área de Ciencias Naturales

Objetivos

- Definir la Competencia de Educación General Núm. 1
- Demostrar el avalúo de la competencia:
 - Departamento de Biología
 - Rúbricas informe oral y escrito
 - Departamento de Español
 - Redacción de un texto en español



Habilidad para la comunicación oral y escrita en español como lengua vernácula

- Destrezas y habilidades propias del vernáculo
- Comunicación eficiente
 - Estudio, desarrollo y enriquecimiento sistemático de los niveles del discurso lingüístico literario y no literario
 - Comprensión, análisis, investigación y reflexión crítica



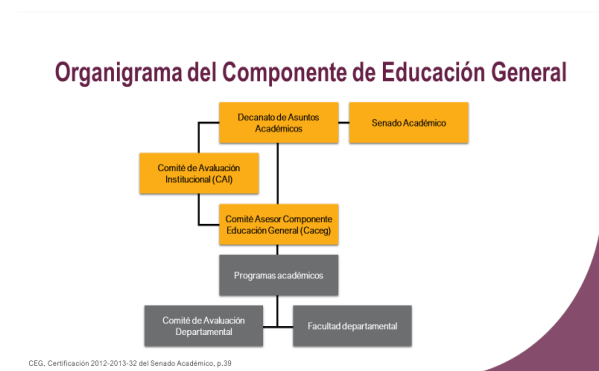
CEG, Certificación 2012 - 2013-12 del Senado Académico, p. 24

Habilidad para la comunicación oral y escrita en español como lengua vernácula

- Dominio eficiente del vernáculo
 - Comprender, valorar y aplicar las perspectivas éticas y estéticas en distintos discursos
 - Desempeño eficaz en un mundo profesional y laboral que requiere el dominio de la competencia comunicativa



CEG, Certificación 2012 - 2013-12 del Senado Académico, p. 24



Rúbricas para la comunicación oral y escrita usadas en Biología

Comité de Avalúo Institucional (CAI)
 Prof. Patrick Reyes-Pesaresi
 Departamento de Biología
 UPR-Humacao
 28 de septiembre de 2023




Objetivos

- Presentar las rúbricas para el "Student Outcome 4" (SO4): comunicación oral y escrita utilizadas para el proceso de acreditación del los Programa en Biología por la "Accreditation Board for Engineering and Technology" (ABET).

Rúbricas disponible para Biología

- SO1: Razonamiento cuantitativo
- SO2: Evaluar diseño o modelaje de un sistema o proceso biológico
- SO3: Evaluar diseño y análisis experimental (pendiente)
- SO4: Evaluar comunicación oral y escrita**
- SO5: Aplicación ética en la literatura
- SO6: Evaluación de trabajo grupal

Student Outcome (SO4)

SO4: Capacidad de comunicarse eficazmente con una variedad de audiencias.

Avaluó en la comunicación **oral y escrita** mediante dos rúbricas

Rúbrica informe Oral

Student Outcome (SO4):

Rúbrica para Informe Oral – 32 puntos

Tarea: Hacer una presentación sobre un tema de investigación, u otros

Preparada por: Melissa Colón Cesario, Mario G. Ortiz Martinez, y Patrick Reyes Pesaresi

Adaptado de Rúbricas de la Association of American Colleges and Universities (AACU)

Rúbrica informe escrito

Student Outcome (SO4):

Rúbrica para evaluar Informe Escrito – 20 puntos

Tarea: Redacción informe científico, de revisión u otros

Preparado por: Mario G. Ortiz Martínez, Edwin E. Traverso Avilés, Ana del Llano, Melissa Colón Cesario

Adaptado de rúbricas de la Association of American Colleges and Universities (AACU)

Instancias de avaluó para Biología General

Inicio:

Laboratorio de Biología General I (BIOL. 3013) → Informe escrito

Laboratorio de Biología General II (BIOL. 3014) → Informe oral

Intermedio:

Laboratorio de Genética (BIOL. 3306) → Informe oral y escrito

Avanzado:

Inmunología (BIOL. 3569) → Informe escrito

Laboratorio Biología del Desarrollo (BIOL 3030) → Informe oral

UNIVERSIDAD DE PUERTO RICO EN HUMACAO
DEPARTAMENTO DE BIOLOGÍA
PROGRAMA DE BIOLOGÍA GENERAL

Rúbrica de Informe Oral (SO 4) – 32 puntos
Preparada por Melissa Colón Cesario, Ph.D., Mario G. Ortiz Martinez, Ph.D. y Patrick Reyes Pesaresi, Ph.D.

Estudiante(s):
 Fecha de Presentación:
 Tópico de Presentación:
 Tiempo de Presentación:

***Si incluye una sesión de preguntas al final, considere los criterios que indican "si aplica" en paréntesis.

Puntuación	Organización/ Claridad/Enfoque	Contenido	Expresión Oral y Elocución	Expresión Escrita	Documentación	Puntualidad	Manejo del Tiempo	Material Visual	TOTAL
Criterios	Introducción, desarrollo y conclusión apropiados; orden lógico de las ideas; transición entre las ideas principales	Importancia del tópico, relevancia y trasfondo del tema	Volumen y velocidad adecuada, dicción, apanencia personal, entusiasmo, postura, contacto visual con la audiencia, habilidad para escuchar y contestar preguntas (si aplica)	Gramática (acentuación, uso correcto de palabras), idioma, sintaxis	Referencias que sustenten las ideas principales para apoyar el mensaje apropiadamente	Entrega de documentos y preparación para la presentación	Cumplimiento con el tiempo límite de la presentación	Uso correcto de ayudas visuales (imágenes, gráficas, etc.)	
Pobre (1)	El informe oral: es desorganizado (la información no tiene un orden lógico), le falta transición entre las ideas principales y tiene varias partes que son sólo palabras o no está claro el concepto y la transición	El estudiante: - no conoce del tema y presenta información con múltiples errores conceptuales - no demuestra preparación alguna ante el contenido ni integra ideas y/o conceptos previamente aprendidos en el curso	El estudiante: falla en 5 o más aspectos del criterio de excelencia	La información escrita: - tiene letra muy pequeña con muchos errores gramaticales (más de 5) y oraciones largas, sin sentido o incompletas - no muestra consistencia en el	El estudiante: provee un mensaje confuso de las ideas, no utilizan información o recursos visuales que validan el tema principal de la presentación, no los sustentan con referencias arbitradas y actuales	El estudiante: no estuvo preparado con los materiales listos para la presentación y/o no entregó la presentación en el formato solicitado	El estudiante: no cumple con el tiempo límite de la presentación (la presentación se extiende o se acorta más de 5 minutos del	El estudiante: no utiliza ni explica los recursos visuales (tablas, gráficas, imágenes, etc.) y/o presenta texto en más de un 50%	

Rúbrica para evaluar Informe Escrito

Tarea: Redacción Informe Científico, de Revisión u otros
 Por: Mario G. Ortiz Martinez, Edwin E. Traverso Avilés, Ana del Llano, Melissa Colón Cesario
 Adaptado de Rúbricas de la Association of American Colleges and Universities (AACU)

Escala:
 4- Estudiante demuestra dominio en el criterio
 3- Estudiante demuestra manejo adecuado y consistente del criterio
 2- Estudiante reconoce e intenta cumplir con el criterio
 1- Estudiante presenta mínima atención a los requisitos del criterio
 0- Estudiante no cumple

Categoría	4	3	2	1	0
Contenido y Propósito del Escrito Estudiante: - define claramente el objetivo del trabajo. - presenta el tema con el enfoque esperado para el curso. - define los conceptos a presentarse. - demuestra dominio del conocimiento sobre el tema presentado.	Estudiante cumple con los cuatro criterios de evaluación	Estudiante cumple con tres de los cuatro criterios de evaluación	Estudiante cumple con dos de los cuatro criterios de evaluación	Estudiante cumple con uno de los cuatro criterios de evaluación	Estudiante no cumple con los criterios de evaluación
Desarrollo del Contenido Estudiante: - hace conexiones con ideas y conceptos aprendidos. - presenta el estado de conocimiento más actualizado del tema (o último en la literatura). - demuestra capacidad de condensar material. - presenta el tema con fluidez y coherencia.	Estudiante cumple con los cuatro criterios de evaluación	Estudiante cumple con tres de los cuatro criterios de evaluación	Estudiante cumple con dos de los cuatro criterios de evaluación	Estudiante cumple con uno de los cuatro criterios de evaluación	Estudiante no cumple con los criterios de evaluación

Redacción y Composición
ESPA-3006

- Datos sobre el curso
 - Programación del curso
 - Descripción
 - Objetivos

Proceso de evaluación

- Creación de la matriz de valoración o rúbrica
 - Proceso
 - Criterios
 - Escala de medición
 - Descriptores o indicadores

Matriz de valoración

CRITERIOS	5-4	3-2	1-0
I. Ortografía	• Acentúa normativamente las palabras que lo requieren. • Utiliza los signos de puntuación pertinentes. • Aplica las letras mayúsculas normativamente. • Las palabras homófonas las escribe con corrección.	• A veces acentúa normativamente las palabras que lo requieren. • Utiliza los signos de puntuación pertinentes en ciertas ocasiones. • A veces omite las letras mayúsculas. • En ciertas ocasiones, escribe las palabras homófonas normativamente.	• Presenta dificultades para acentuar normativamente las palabras que lo requieren. • No utiliza los signos de puntuación pertinentes o lo hace erróneamente. • No aplica las letras mayúsculas de manera normativa. • No escribe las palabras homófonas normativamente.

Ejercicio de avalúo

- Contexto
 - Descripción del ejercicio
 - Participantes
 - Programas a los que pertenecían
 - Años que cursaban

Resultados por criterios

CRITERIOS	5-4	3-2	1-0	% 5-4	% 3-2	% 1-0
Contenido						
• Introducción	34	8	1	78%	19%	2%
• Desarrollo	25	10	2	56%	37%	5%
• Conclusión	29	11	3	67%	25%	7%
Coherencia	27	14	2	62%	32%	5%
Cohesión	23	19	1	53%	44%	2%
Gramática	12	29	2	28%	67%	5%
Ortografía	18	25	0	42%	58%	0%
Vocabulario	34	9	0	79%	21%	0%

Total de estudiantes: 43

Matriz de valoración

[illegible]

¹ Creado por: Dra. Jeandulze B. González Rivera [2018]. Ampliado y revisado por: Profs. Zaira M. Vega Agosto y Dra. Ana L. Sierra Ortiz [2022].
Primera revisión y aprobación por el Comité de Avalúo del Departamento de Español: Dra. Jeannina Román Espach, Dra. Albaladeo Santiago Torres y Dra. Jeandulze B. González Rivera [15 de agosto de 2022].
Segunda revisión y aprobación por el Comité de Avalúo del Departamento de Español: Dra. Jeannina Román Espach, Dra. Albaladeo Santiago Torres y Dra. Jeandulze B. González Rivera [6 de septiembre de 2022].

6. Conclusiones	Se argumenta que tiene compleja la riqueza que se venía planteando para probar la tesis. Se discute acerca con un juicio valorativo que parte de su propia moral de manera subjetiva.	Se argumenta de manera parcial la riqueza que se venía planteando para probar la tesis. Se discute acerca con un juicio valorativo que parte de su propia moral de manera parcialmente subjetiva. Se respalda sobre los argumentos que se planteaban para probar la tesis.	partes
B. Galarreta	Se selecciona información relevante sobre el tema. La calidad de la información comparada en el texto proviene de fuentes variadas y con autoridad y credibilidad. Se usa una estructuración argumental que sea tipo causa y efecto, comparación o contraste, orden de importancia, entre otras relaciones de argumentación, con el fin de las tesis expresadas y el texto desarrollado.	Se selecciona cierta información relevante sobre el tema. La calidad de la información comparada en el texto proviene de fuentes variadas y con buena autoridad y credibilidad. Se usa una estructuración argumental que sea tipo causa y efecto, comparación o contraste, orden de importancia, entre otros modos de organización argumental, para las tesis expresadas y el tema desarrollado.	partes
B. Ceballos	El título del ensayo se relaciona con el tema desarrollado. Se usan diversos conectores discursivos para realzar las tesis expresadas. Se discute el tema de forma clara, concisa y profunda. Se desarrolla la información nueva respaldada y la conclusión por el estudiante. Concluye de manera adecuada las tesis expresadas. Las conclusiones se relacionan entre el párrafo argumental y el párrafo.	El título del ensayo tiene cierta relación con el tema desarrollado. Se usan algunos conectores discursivos para realzar las tesis expresadas. Se discute el tema de forma clara, concisa y profunda. Se desarrolla la información nueva respaldada y la conclusión por el estudiante. Concluye de manera adecuada las tesis expresadas en algunas conclusiones. Se relaciona con los verbos normativamente.	partes
IV. González	Se congeja los verbos normativamente. Se utiliza las proposiciones adage. Se establece normativamente los criterios necesarios para las tesis expresadas.	Se congeja los verbos normativamente. Se utiliza las proposiciones adage. Se establece los criterios para las tesis expresadas. Se hace de las proposiciones adage.	partes

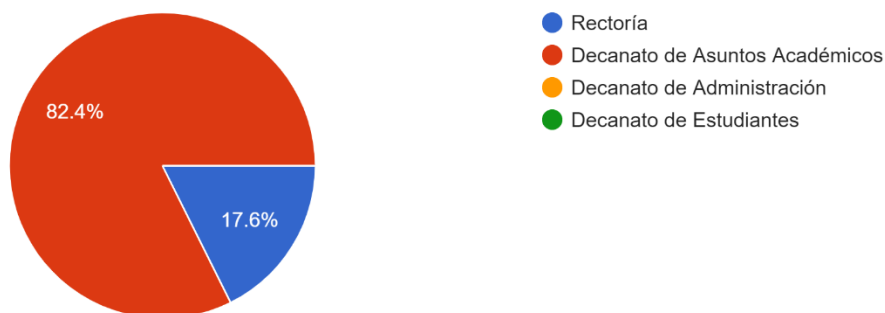
UPR UNIVERSIDAD PUERTO RICO				DEPARTAMENTO DE ESPAÑOL			
	Redacta oraciones que expresen las ideas de forma clara y completa.	- A veces establece normativamente las concordancias necesarias entre los diferentes elementos de una oración. - Redacta oraciones que expresen algunas ideas completas y con cierta claridad.	- Establece erróneamente las concordancias necesarias entre los diferentes elementos de una oración. - Las oraciones redactadas no expresan las ideas de forma clara y completa.				
V. Ortografía	- Acentúa normativamente las palabras que lo requieren. - Utiliza los signos de puntuación pertinentes. - Aplica las letras mayúsculas normativamente. - Las palabras homófonas las escribe con cuidado.	- A veces acentúa normativamente las palabras que lo requieren. - Utiliza los signos de puntuación pertinentes en ciertas ocasiones. - A veces escribe las letras mayúsculas normativamente. - En ciertas ocasiones, escribe las palabras homófonas normativamente.	- Presenta dificultad para acentuar normativamente las palabras que lo requieren. - No utiliza los signos de puntuación pertinentes o lo hace erróneamente. - No escribe las letras mayúsculas de manera normativa. - No escribe las palabras homófonas normativamente.			_____ puntos	
VI. Vocabulario	Utiliza vocabulario adecuado a su nivel académico.	Utiliza vocabulario limitado a su nivel académico.	No utiliza vocabulario académico.			_____ puntos	
TOTAL:						_____ 40 pts.	

Evaluación

Se les suministró a los participantes un formulario electrónico de evaluación por medio de la aplicación Google Forms. Los datos permiten distinguir la satisfacción, aprendizaje, efectividad, relevancia, transferencia de conocimiento y beneficios de la actividad educativa, entre otros. De los 21 participantes, 17 evaluaron la actividad, lo que representa el 81 % de tasa de respuesta. A continuación, se presentan los resultados.

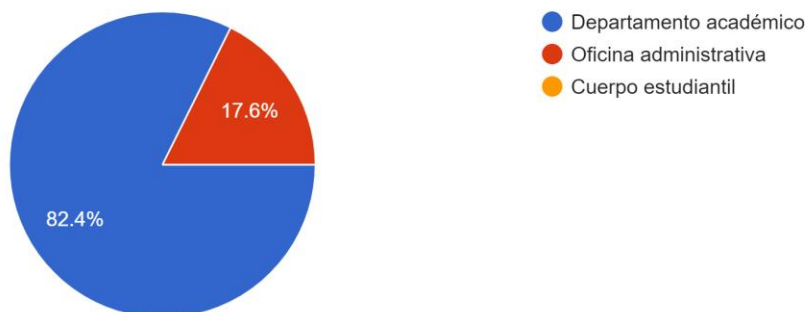
Dependencia gerencial a la que está adscrito

17 responses



Área

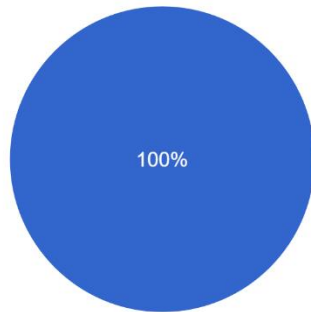
17 responses



Criterios de evaluación

1. Cumplimiento de objetivos

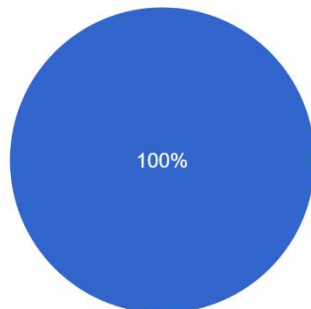
17 responses



● Excelente
● Bueno
● Deficiente

2. Dominio del tema por los recursos

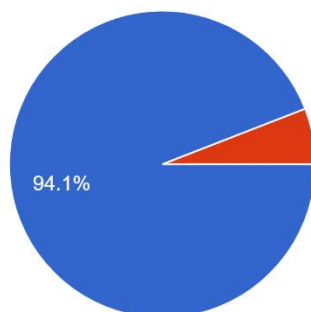
17 responses



● Excelente
● Bueno
● Deficiente

3. Contenido de las presentaciones

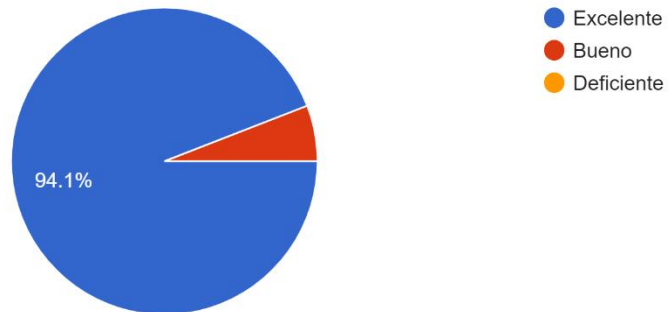
17 responses



● Excelente
● Bueno
● Deficiente

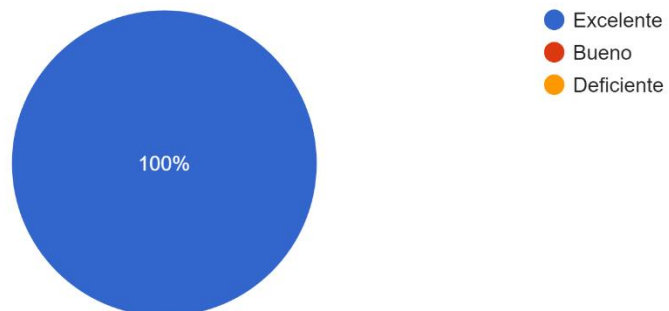
4. Organización del contenido

17 responses



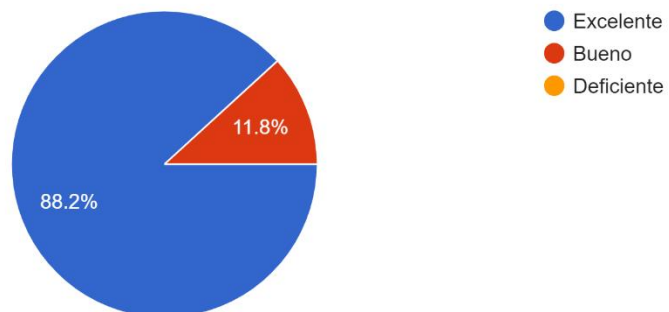
5. Uso general del tiempo

17 responses



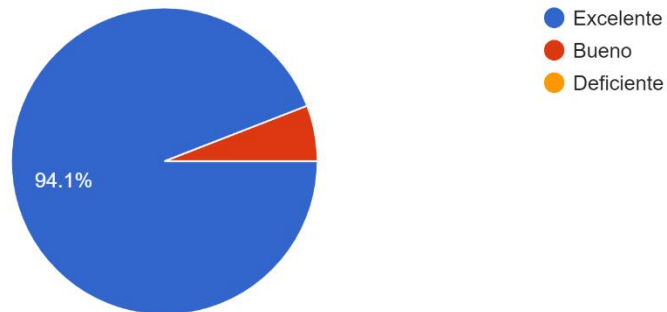
6. Participación del grupo

17 responses



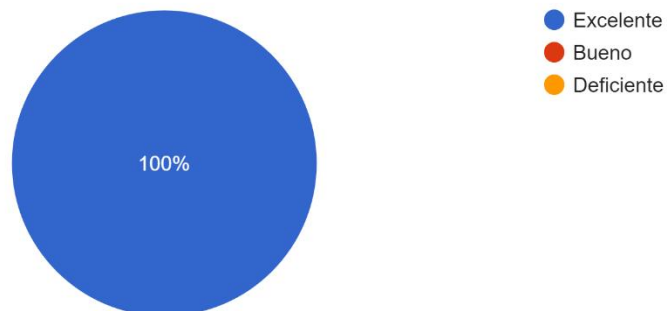
7. Utilidad de la información

17 responses



8. En general, evaluación de la actividad

17 responses



9. Comentarios o sugerencias

10 responses

Excelente actividad y excelente participación del grupo. Me gustó mucho la integración de los participantes y la dinámica que se dio. Felicito a los organizadores y a los presentadores porque este tipo de actividades permite ver cómo se llevan a cabo los procesos de evaluación en otros departamentos académicos y uno toma ideas. Éxito y adelante.

Hubo motivación y trabajo en equipo. Los instrumentos presentados ayuda a otros departamentos a integrarse en el proceso de avalúo de cursos, mejorar las destrezas de los estudiantes en el lenguaje oral y escrito para tener futuros estudiantes talentosos y competitivos.

Gracias por la actividad!

Otra actividad exitosa en la que se unen las experiencias de distintos departamentos que comparten el uso del idioma como parte de sus evaluaciones estudiantiles

Los hice en la misma sección de preguntas al final de las presentaciones.

Muchas gracias.

En curso de inicio en español que sea requisito se puede considerar y es importante. Es una muestra grande.

Continuar con temas a fines

Muy buena actividad y exposición de los recursos que presentaron sus modelos.

Trabajo arduo y necesario de ambos departamentos en cumplimiento con sus agencias acreditadoras y la preparació de futuros profesionales sobre su comunicación oral y escrita. De igual manera nos informaron sobre el escenario real del nivel de competencia en la destreza de redacción de nuestros estudiantes en su 2do y 3er año de estudios universitarios. Es significativo y necesario compartirle a nuestra comunidad lo que llevan a cabo nuestros departamentos más allá de la enseñanza de los cursos de su disciplina. Me llamó la atención el hallazgo de la gramática en el vernáculo. Hay tarea lingüística para atender ese resultado de niveles de deficiencia. Y esa necesidad no solo le compete al departamento de Español sino a todos los departamentos en nuestro recinto. Como decimos en inglés, "looking forward to the next one".

El asunto de la ortografía en los estudiantes abrió una discusión saludable.

Conclusión

La actividad fue calificada como excelente por el 100 % de los participantes que la evaluó. Esto demuestra que se lograron los objetivos.

Los recursos demostraron dominio en la evaluación de la CEG Núm. 1. El presentar instrumentos, hallazgos, y compartir experiencias permitió que los participantes tuvieran la oportunidad de visualizar cómo se recopilan los datos.

En conclusión, la actividad fue un éxito y se logró que los beneficiados reflexionaran sobre la importancia de que la institución cuente con rúbricas y formularios para el avalúo del aprendizaje estudiantil.